

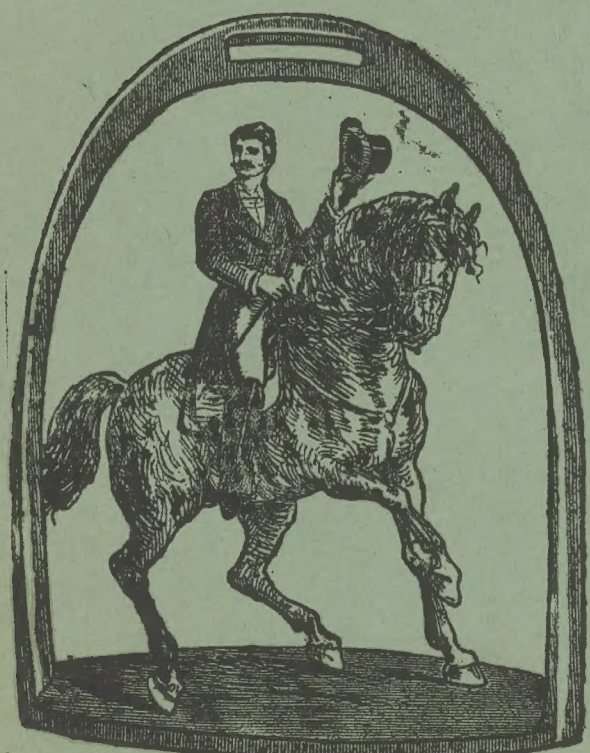
32

**We Wtorek**  
dnia 17. Listopada  
na placu targowym  
na przeciw c. k. Dyrekcji  
skarbowej.



(1885) 32 32

**Dienstag**  
den 17. November  
am Markt-Platze  
vis-à-vis der k. k. Finanz-  
Direction.



**Amerykański**



**A. Richtera.**

Towarzystwo składa się z 25 osób i posiada 14 najpiękniej  
tresowanych koni.

## WIELKIE PRZEDSTAWIENIE

złożone z wyższej jazdy konnej, tresury koni, gimnastyki i komicznej pantominy.

### PROGRAM:

- Po pierwszy raz  
wielkie skakanie przez trampolinę i przez 6 koni,  
wykonane przez p. Santo Pensei z południowej Ameryki i przez pana Ludowiko;
- Wielki skok, wykonany przez małą Mitzi.
- „Miska“ i „Luzi“, obydwie na wolności tresowane i przedstawione przez Dyrektora.
- Wielkie skoki parterowe, wykonane przez całe towarzystwo.
- Parforsowe obroty konno, wykonane przez jeźdźcę p. Ferdinando.
- „Cezar“ rosyjski stepowy koń, przedstawiony przez Dyrektora.
- Występ ulubionego Herkulesa pana Bürgera.
- Produkcja na różnoboku, wykonana przez pana Ferenz.
- „Mitzi“ koń kauczukowy, przedstawiony przez Dyrektora.
- Entrée komiczne, fotograf z Weindlingau.
- Taniec narodowy, wykonany przez pannę Marietta.
- „Figaro“ koń czystej angielskiej krwi, jeżdżony przez Dyrektora na wszystkie sposoby jazdy wielkiej szkoły.
- Po pierwszy raz wielka produkcja na latających obręczach.
- Występ oryginalnego komika James Plack.
- „Brilliant“ arabski ogier pstrokaty, tresowany i przedstawiony przez Dyrektora.
- Poeta czyli szalony wierszopis, komiczna scena konno.
- Ewolucje konno, wykonane przez p. F. Richtera.
- Produkcja olbrzymiej siły w zębach, wykonana przez pana Plack.
- Wielka produkcja na wiszącym różnoboku, wykonana przez niezrównanego Santo Pensei.
- Produkcja najlepszych koni ze szkoły i z wolności, wykonana przez Dyrektora.

Na zakończenie:

## STATUA Z MARMURU

czyli Pierot w rozpaczach,

nadzwyczaj komiczna scena, wykonana przez kilku panów i dam  
Towarzystwa.

Otwarcie kasy o godz. 6. Początek o godz. w pół do 8 wieczór.

CENY MIEJSC: Krzesło 1 złr. I. miejsce 60 cnt., II. miejsce 40 cnt.,  
III. miejsce 20 cnt., dla pp. wojskowych bez szarzy połowę trzeciego miejsca.

O liczny udział uprasza

A. RICHTER, dyrektor.

**We środę wielkie przedstawienie.**

Z drukarni A. Rusinowskiego w Tarnowie 1885.

**Amerikanischer**



**A. Richter.**

Die Gesellschaft besteht aus 25 Personen und besitzt 14 vorzüglich  
dressirten Pferde.

## GROSSE VORSTELLUNG

in der höheren Reitkunst, Gymnastik, Akrobatik und Pferdedressur.

### PROGRAMM:

- Zum ersten Male  
groses Trambolin-Springen über 6 Pferde.  
Ausgeführt von dem Süd-Amerikaner Santo Pensei und Herrn Ludovicko.
- Grand Voltige, ausgeführt von der kleinen Mitzi.
- „Miska“ und „Luzi“, beide in Freiheit dressirt und vorgeführt vom Director.
- Groses Parterre-Springen, ausgef. v. der ganzen Gesellschaft.
- Parforce-Touren zu Pferd, geritten v. Ferdinando.
- „Cäsar“, russisches Steppenpferd, vorgef. v. Director.
- Auftreten des beliebten Hercules Herrn Bürger.
- Production auf dem Trapez, ausgef. v. Herrn Ferenz.
- „Mitzi“, Kautschuk-Pferd, vorgef. vom Director.
- Komisches Entrée der Fotograf von Weidlingau.
- Nationaltanz, getanzt vom Fr. Marietta.
- „Figaro“, englischer Vollblut-Wallach, geritten in allen Gangarten der hohen Schule vom Director.
- Zum 1. Male grosse Production auf den fliegenden Ringen.
- Auftreten des Original-Jongleurs James Plack.
- Brillant arabischer Scheckhengst, dressirt und vorgef. vom Director.
- Poet oder der närrische Dichter, komiche Scene zu Pferd.
- Evolutionen zu Pferd, ausgeführt von F. Richter.
- Riesen-Zahnkraft-Production ausgef. v. H. Plack.
- Grosse Production auf dem schwebenden Trapez, ausgef. von dem unübertrefflichen Santo Pensei.
- Vorführung der besten Schul- und Freiheitspferde von Herrn Director A. Richter.

Zum Schlusse:

## MARMOR-STATUE

oder der Pierot in Verzweiflung,

höchst komische Scene, ausgeführt von mehreren Herren und Damen  
der Gesellschaft.

Cassaeröffnung 6 Uhr. Anfang praecis halb 8 Uhr Abends.

PREISE DER PLÄTZE: Sessel 1 fl. I. Platz 60 kr., II. Platz 40 kr., III. Platz  
20. kr., Militär ohne Charge auf den III. Platz 10 kr.

Um zahlreichen Zuspruch bittet ergebenst A. RICHTER, Direktor.

**Mittwoch grosse Vorstellung.**



Wę Włotek

dnia 17. Listopada

na placu targowym

na przeciw c. k. Dyrekcyi

skarbowej



Dienstag

den 17. November

am Markt-Platz

vis-à-vis der k. k. Finanz-

Direction



A. Richter

Towarzystwo składa się z 25 osób i posiada 14 nagród  
przez państwo koni.

# WIELKIE PRZEDSTAWIENIE

wykonane z wyjątki jazdy konnej, tancerzy, gimnastyki i komizyj pantomimij

## PROGRAM

1. Po pierniku tan
2. Wielkie skoki przez tramboliny i przez 6 koni
3. Wykonane przez p. Senta Fensel z podziwem Ameryki i przez państwo koni
4. Wielkie skoki przez mała Miła
5. Wielkie skoki, wykonywane na wolności tancerzy i przedstawione przez Dyrektora
6. Wielkie skoki pantomimij, wykonywane przez c. k. towarzyszy
7. Partonowa obrona koni, wykonywane przez jednego p. Ferdinanda
8. "Gazet", wykonywane przez jednego p. Ferdinanda
9. Wykonanie skoków przez jednego p. Ferdinanda
10. Wykonanie skoków przez jednego p. Ferdinanda
11. Wykonanie skoków przez jednego p. Ferdinanda
12. Wykonanie skoków przez jednego p. Ferdinanda
13. Wykonanie skoków przez jednego p. Ferdinanda
14. Wykonanie skoków przez jednego p. Ferdinanda
15. Wykonanie skoków przez jednego p. Ferdinanda
16. Wykonanie skoków przez jednego p. Ferdinanda
17. Wykonanie skoków przez jednego p. Ferdinanda
18. Wykonanie skoków przez jednego p. Ferdinanda
19. Wykonanie skoków przez jednego p. Ferdinanda
20. Wykonanie skoków przez jednego p. Ferdinanda

## Na zakończenie:

# STATUA Z MARMURU

czyli Pielot w rozpaczach

nagrywana komedya scena, wykonana przez kilku panów i dam  
Towarzystwa

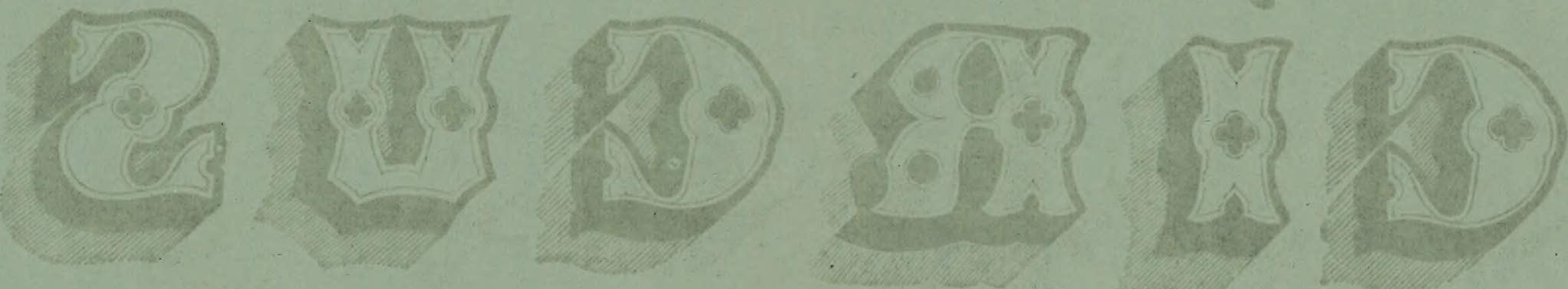
Otwarcie kasy o godz. 6. Początek o godz. w pół do 8 wieczór.

CENY MIEJSC: Krzesła I. i II. miejsce 60 cent. II. miejsce 40 cent.  
III. miejsce 20 cent. dla pp. wojakowskich po starzyt północ trzeciego miejsca

O liczny udział uprasza  
A. RICHTER, Dyrektor  
Węrode wielkie przedstawienie.

z drukarni A. Reinholda w Tomowie 1884

# Amerykański | Amerykanischer



A. Richter



Wielkie przedstawienie składa się z 25 osób i posiada 14 nagród  
przez państwo koni.

# GRÖSSE VORSTELLUNG

in der höheren Reithunst, Gymnastik, Akrobatik und Pferdekunst

## PROGRAM

1. Zum ersten Male
2. Großes Trambolin-Springen über 6 Pferde
3. Ausgeführt von dem 1844-Amerikaner Senta Fensel und Herrn Lubovick
4. Grand Volée, ausgeführt von der kleinen Mihi
5. "Mikro" und "Lust", beide in Freiheit, drehend und vorwärts vom Direktor
6. Großes Trambolin-Springen, ausgeführt von der ganzen Gesellschaft
7. Partonowa obrona koni, ausgeführt von p. Ferdinanda
8. "Gazet", russisches Stoppentheater, ausgeführt von p. Ferdinanda
9. Aufführung des beliebigen Heiteren Herrn Hager
10. Produktion aus dem Theater, ausgeführt von Herrn Fensel
11. Mikio, Kanusport, ausgeführt vom Direktor
12. Komisches Ende der Feste, ausgeführt von p. Ferdinanda
13. Nationaltanz, getanzt von p. Ferdinanda
14. "Fiktion", englischer Volleis-Wallach, gefahren in allen Gangen der hohen Schule vom Direktor
15. Zum 1. Male große Produktion aus den höchsten Hängen
16. Ausführen des Original-Jongleurs James Place
17. Brillant arabischer Hochkunst, drehend und vorwärts vom Direktor
18. Part oder der russische Dichter, komische Szene zu Pferd
19. Evolutionen zu Pferd, ausgeführt von p. Ferdinanda
20. Russen-Zirkus-Produktion, ausgeführt von p. Ferdinanda
21. Große Produktion aus dem schwebenden Theater, ausgeführt von dem unsterblichen Senta Fensel
22. Verführung der besten Schil- und Fische, ausgeführt von Herrn Direktor A. Richter

## Zum Schlusse:

# MARMOR-STATUE

oder der Pielot in Verzweiflung

höchst komische Szene, ausgeführt von mehreren Herren und Damen  
der Gesellschaft

Casseneröffnung 6 Uhr. Anfang gratis halb 8 Uhr Abends

PREISE DER PLÄTZE: Sessel I. u. II. Platz 60 kr. III. Platz 40 kr. III. Platz  
20 kr. Militär ohne Charge auf den III. Platz 10 kr.

Um zahlreichen Zuspruch bitten ergebenst A. RICHTER, Direktor

Mittwoch große Vorstellung